

# vorsorgen und leben

Aktuelle Informationen aus der Finanzwelt



Erfolgreich veranlagten!



Krankenversicherung  
mit Option



Berufsunfähigkeit für  
junge Leute



Kostenloser  
Polizzen-Check

## Freizeitunfall-Statistik: Risiko Mountainbike



**pamperl bürger partner**

Die Versicherungsmakler-GmbH

# Editorial



**Liebe Leserinnen und Leser,  
sehr geehrte Kunden,**

**die Pflegevorsorge wird zur Notwendigkeit in unserer Gesellschaft!** Pflegeleistungen durch familiäre, unentgeltliche, Netzwerke werden nach heutiger Sicht immer geringer - an ihre Stelle tritt professionelle Pflege.



Problematisch wird auf jeden Fall deren Finanzierung: die aktuellen Debatten der Politiker zeigen, dass in Zukunft der Staat einfach nicht genug Mittel aufbringen kann, um der österreichischen Bevölkerung auch wirklich professionelle Betreuung finanzieren zu können.

Eine mögliche Lösung zur Zusatzfinanzierung hierfür ist die private Pflegeversicherung.

Wir haben die Angebote der heimischen Versicherer kritisch geprüft und sind nun in der Lage, unseren Kunden maßgeschneiderte Lösungen anzubieten. Das Angebot des Marktes ist mittlerweile umfangreich – aber, besonders für den Laien! – auch unübersichtlich.

Entscheidend für unseren Lösungsansatz sind die persönliche Situation des Kunden, sein familiäres Umfeld und seine Vorgaben, wie sie/er sich seine Pflege im Alter vorstellt: soll die Pflege etwa durch ausgebildetes Fachpersonal im eigenen Wohnbereich erfolgen, oder in einem Pflegeheim, usw.

Wir finden die Lösung, die Sie sich wünschen!

Übrigens: Das Höchstalter für eine Neuversicherung liegt bei 60 Jahren...

Mit lieben Grüßen,  
Franz Pamperl & Johann Bügler

## Inhalt

- 3 Veranlagen**  
Maßgeschneiderter Vermögensaufbau
- 4 Versicherung**  
Krankenversicherung mit Option
- 5 Versicherung**  
Freizeitunfall-Statistik
- 6 Versicherung**  
Berufsunfähigkeitsschutz für junge Leute
- 7 Finanzieren**  
Ist Ihr Tilgungsträger noch fit?
- 8 Service**  
Kostenloser Polizzen-Check

## Impressum

„Vorsorgen und Leben“ informiert über aktuelle Entwicklungen und Produkte in den Bereichen Finanzierung, Versicherung und Veranlagung. Namentlich gezeichnete Beiträge müssen nicht der Meinung der Redaktion und des Herausgebers entsprechen. Die Redaktion übernimmt keine Verantwortung für von Autoren und Werbepartnern getroffene Empfehlungen, Produktbewertungen und dergleichen. Alle Nachrichten erfolgen nach bestem Wissen, jedoch ohne Gewähr. Medieninhaber: Die Versicherungsmakler-GmbH pamperl bügler partner, Herausgeber und Redaktion: your marketing, F. Walzer Marketing- und Beratungs KEG, Hafnerplatz 12, 3500 Krems, TEL 02732 - 707 41, MOBIL 0650 - 499 88 77 oder 0650 - 499 88 74; Verantwortlicher Redakteur: Mag. (FH) Friedrich Walzer, E-mail: office@your-marketing.at; Verlagsort: Krems. Sämtliche Artikel sind urheberrechtlich geschützt!

**Besuchen Sie uns im  
Internet unter:**

**[www.dieversicherungsmakler.info](http://www.dieversicherungsmakler.info)**

## Die Versicherungsmakler-GmbH pamperl bügler partner

Josef Böck-Gasse 40  
A-2201 Gerasdorf bei Wien  
Tel.: +43(0)2246 - 37 36  
Fax: +43(0)2246 - 37 36 - 10  
office@pamperl.at

Schillerpromenade 7/Haus 21  
A-1230 Wien  
Tel.: +43(0)1 - 888 71 30  
Fax: +43(0)1 - 888 71 30 - 40  
office@buegler.info



## Maßgeschneiderter Vermögensaufbau – Erfolgreich veranlagern!

Es gibt unzählige Anlageformen am Markt. Anleihen und Aktien erzielen über längere Zeiträume die besten Erträge – kontinuierlich. Aber Einzelinvestitionen setzen hohes Fachwissen, ständige Kontrolle und schnelle Reaktion voraus.

**Johann Bügler**

**D**eshalb wurden im Lauf der Zeit Investmentfonds immer beliebter. Sie beinhalten verschiedene Investformen, die das Risiko breiter streuen.

### Erfolg kann man planen

Wenn Sie in Investmentfonds investieren, gehört Ihnen ein Stück des Gesamtvermögens. Einer Investmentgesellschaft stehen als Großanleger häufig andere Möglichkeiten am Markt offen. Davon profitieren Sie. Sie selbst bestimmen die Art der Fonds und damit die Risikostreuung.

### Erfolgsmischung: Kombination von Lebensversicherung und Geldanlage!

Warum nicht aus den besten Anlageformen das Optimum herausholen? Und gleichzeitig mit größtmöglicher Sicherheit kombinieren?

Sie sichern Ihre Angehörigen mit einer fondsgebundenen Lebensversicherung ab und schaffen gleichzeitig für Ihre Zukunft ein ansehnliches Vorsorgeziel.

### Machen Sie aus Ihrem Geld ein Vermögen

#### Niedrige Kosten erhöhen den Ertrag.

Für Sie bleibt unterm Strich mehr übrig: Sie „switchen“ gratis und genießen besondere Steuervorteile, die Ihre Rendite zusätzlich erhöhen.

#### Einmal oder laufend. Individuell investieren.

Sie haben die Wahl: Sie können einen bestimmten Betrag auf einmal veranlagern oder monatlich einzahlen. Und Sie können Ihre Investition selbst steuern oder managen lassen. Oder wechseln. Wie Sie wollen. In jedem Fall bekommen Sie immer aktuelle Daten und genießen ein umfassendes Service.

#### Mit dem „Lock-In“ Gewinne sichern.

Sie sichern Ihre Gewinne - individuell. Sie bestimmen, wie viel von Ihren Gewinnen in den Fonds mit Garantie umgeschichtet werden soll. Damit realisieren Sie Ihre Fondsgewinne in einer Anlage mit garantierter Verzinsung. Einmal jährlich werden die Gewinne „eingelockt“.

#### Ihre Freiräume.

Sie wählen Ihre Strategie, die Art des Managements, die Beträge und die Laufzeiten. Dabei bleibt Ihr Kapital jederzeit für Sie verfügbar. Für alle Fälle.

#### Gebührenfrei „switchen“.

Sie haben es in der Hand. Je nach Marktlage können Sie zwischen den Fonds „switchen“ und so die Konstellation des Portfolios verändern. Kostenlos. Natürlich können Sie auch zwischen der freien Fondswahl und



der gemanagten Variante wechseln. Und umgekehrt.

#### Steuervorteile.

Ein echtes Plus: Sie zahlen weder Kapitalertrags- noch Einkommensteuer.

#### Kapitalgarantie.

Im Ablebensfall wird das angesparte Fondsguthaben ausbezahlt. Bei der Einmalinvestition aber auf jeden Fall die Auszahlung des ursprünglich investierten Kapitals garantiert. Bei laufender Investition bestimmen Sie selbst, wie viel für Ihre Hinterbliebenen ausbezahlt werden soll. Im Erlebensfall haben Sie Möglichkeit, Ihre garantierte Erlebensleistung Ihrer individuellen Lebenssituation anzupassen.

# Ideal für junge Menschen: Krankenversicherung mit Option

Die private Krankenversicherung ist eine sinnvolle Ergänzung zur gesetzlichen Sozialversicherung.

**R**und 1 Million ÖsterreicherInnen legen bereits Wert auf „gewisse Extras“ beim Gesundwerden: sei es die freie Arztwahl, mehr Komfort im Krankenhaus in der Sonderklasse oder eine eventuelle Kostenübernahme für alternative Behandlungsmethoden.

## Gute Beratung

Die private Krankenversicherung ist ein beratungsintensives Produkt und setzt daher eine kompetente und umfangreiche Beratung voraus. Die unterschiedlichen Tarife der einzelnen Versicherer sind für den Laien sehr schwer

nachvollziehbar und nahezu unmöglich zu vergleichen.

## Optionstarif

So gibt es beispielsweise den so genannten Optionstarif: Dieser hat den Vorteil, dass der Kunde in jungen Jahren eine verhältnismäßig geringe Prämie bezahlt.

Die Leistung beschränkt sich hauptsächlich auf den Unfallbereich, da die Wahrscheinlichkeit eines Unfalls in jungen Jahren höher ist als ein Krankenhausaufenthalt bedingt durch Krankheit.

## Im Alter umsteigen – ohne Gesundheitsprüfung!

Später kann dieser Optionstarif in einen voll leistenden Komplett-Tarif umgestellt werden – wobei dann der Gesundheitszustand und das ursprüngliche Eintrittsalter erhalten bleiben!

Dies hat zur Folge, dass weder eine erneute Gesundheitsprüfung aufgrund der Mehrleistung, noch mit einer zusätzlichen Erhöhung der Prämie wegen des höheren Alters erfolgt.

Wir beraten Sie gerne!



**Unfallschutz in allen Lebenslagen**



**20 % mehr Leistung ab 40 % dauernder Invalidität mit dem InvaliditätsHit**



**Leistung bis zu 400 % der Versicherungssumme bei 100 % dauernder Invalidität**



**DonauBROKERLINE- Unfallschutz**

Ob in der Freizeit oder zu Hause, ob im Schnee oder in der Küche: Jedes Jahr landen tausende ÖsterreicherInnen nach einem Unfall im Spital. Weil medizinische Leistung und Rehabilitation immer besser werden, verbessern auch wir immer wieder die Vorsorge, damit die finanzielle Hilfe zur Wiederherstellung auch ausreicht.

**Donau - flexibel wie das Leben!**



# Gipfelstürmer auf zwei Rädern: Risiko Mountainbike

## Nummer 1 im Verletzungsrisiko: Knochenbrüche

Das Durchschnittsalter aller im Spital behandelten verletzten Mountainbiker liegt bei 37 Jahren(!). Betrachtet man die Art der Verletzungen, so liegt der Knochenbruch unangefochten auf Platz eins (Rippen, Schlüsselbein, Schulter, Unterarme). Im schlimmsten Fall waren die Wirbelsäule oder der Kopf betroffen.

## Unfall mit Mountainbike = Freizeitunfall!

### Keine gesetzliche Absicherung!

Beim Freizeitunfall handelt es sich um ein Schadenereignis, das dem

Rund 5.900 Personen fanden sich 2005 in Österreich nach einem Unfall beim Mountainbiken im Spital wieder. Österreich bietet ideale Bedingungen für Freunde des Mountainbikens. So übten im Jahr 2005 über 9 Prozent der österreichischen Bevölkerung – rund 650.000 Personen! – ab 15 Jahre diesen Sport aus.

privaten Risikobereich zuzuordnen ist und durch die gesetzliche Unfallversicherung nicht gedeckt ist.

Passiert ein Unfall in der Freizeit, sind zwar die Behandlungskosten durch die gesetzliche Krankenversicherung gedeckt, nicht aber die Folgeschäden.

**Nur eine Private Unfallversicherung schützt Sie vor den finanziellen Folgen eines Freizeitunfalls!**



## Freizeitunfallstatistik

Jährlich werden in Österreich rund 831.000 Menschen bei Unfällen verletzt, davon 604.000 im Haushalt, in der Freizeit und beim Sport. Denken Sie daran, dass oft schon einfache Vorsichtsmaßnahmen genügen, um Gefahren zu reduzieren!

**F**ast drei Viertel aller Unfälle in Österreich ereignen sich in den Bereichen Heim, Freizeit und Sport. Bei den tödlichen Heim-, Freizeit- und Sportunfällen gab es in den letzten fünf Jahren sogar einen Anstieg um mehr als 20 Prozent. Besonders alarmierend ist der Anstieg von 33 Prozent bei den tödlichen Unfällen von Senioren ab 60 seit dem Jahr 2001 abseits von Transportmittelunfällen.

Beim Freizeitunfall handelt es sich um ein Schadenereignis, das dem privaten Risikobereich zuzuordnen ist und durch die gesetzliche Unfallversicherung nicht gedeckt ist.

Passiert ein Unfall in der Freizeit, sind zwar die Behandlungskosten durch die gesetzliche Krankenversicherung gedeckt, nicht aber die Folgeschäden.

Prüfen Sie auch, ob Ihr Kind durch bestehende Versicherungen – wie private Unfall- und Haftpflichtversicherung – in der Freizeit geschützt ist. Erst mit Schuleintritt unterliegt ein Kind der gesetzlichen Unfallversicherung, die allerdings nur für die Dauer des Schulbesuches und des Schulweges Gültigkeit hat.



Franz Pamperl

## Bezahlbarer Berufsunfähigkeitschutz für junge Leute

Die Beiträge für eine bedarfsgerechte Berufsunfähigkeitsversicherung sind für junge Leute oft schwer bezahlbar. Das Einkommen ist eher niedrig und wird primär für den Lebensunterhalt und die erforderlichen Anschaffungen benötigt. Existenzsichernder Versicherungsschutz bleibt dabei häufig auf der Strecke.

**P**amperl, Bügler & Partner hat sich der Herausforderung gestellt und bietet ab sofort einen Komfortschutz an, der auch für junge Leute mit niedrigem Einkommen bezahlbar ist.

### Die Prämie unterschreitet das marktübliche Niveau um mehr als die Hälfte.

Das Grundprinzip dieser Neuentwicklung besteht darin, dass statt der üblichen Mischkalkulation der Beitrag dem Altersrisiko angepasst wird. So bleibt für den Versicherten die unabdingbare Liquidität übrig, um z.B. eine Altersvorsorge aufzubauen.

Gleichzeitig erhält der Kunde die Garantie, innerhalb von sechs Jahren bis zum 40. Lebensjahr – und zwar ohne erneute Gesundheitsprüfung! – in einen bedingungsmäßig erweiterten Tarif überwechseln zu können. Dieser Tarif bietet einen Top-BU-Schutz, in den der anspruchsvolle Kunde zahlreiche zusätzliche Leistung nach individuellem Bedarf einschließen kann – z.B. die lebenslange Rente, Leistungen bereits bei schweren Erkrankungen oder Einmalzahlungen zusätzlich zur BU-Rente.

Die Berufsunfähigkeitsversicherung mit Wechseloption stellt ein absolutes Novum im Markt dar. Die besondere Stärke dieser bahnbrechenden Neuentwicklung liegt darin, dass hier nicht ein Billigprodukt mit eingeschränkten Leistungen, sondern ein hochwertiger BU-Versicherungsschutz mit dennoch

äußerst niedrigem Preis kreiert wurde. Damit wurde eine sozialpolitisch wichtige Lösung geschaffen: Die Bevölkerungsgruppen, die aufgrund der gesetzlichen Situation besonders auf einen privaten BU-Schutz angewiesen sind, können sich diesen nun auch in benötigter Höhe leisten.

**HDI GERLING**  
Leben [www.gfin.at](http://www.gfin.at)

HDI-Gerling Financial Services GmbH  
**Gemeinsam für Ihre Zukunft**

„Ein absolutes Novum im Markt“

# Sie haben ein endfälliges Darlehen? Ist Ihr Tilgungsträger noch fit?

Tilgungsträger können Lebensversicherungen, Wertpapier-Sparpläne (Investmentfonds), Fondspolizzen oder andere Wertpapiere sein. Ob der Tilgungsträger dafür ausreicht, hängt jedoch auch von der Rendite ab, die er tatsächlich erwirtschaftet.

Realistischerweise muss langfristig mit einem durchschnittlichen Kreditzins von effektiv 5,0 Prozent p. a. gerechnet werden. Folglich muss die effektive Nettoendite des Tilgungsträgers nach Steuern einer Geldanlage deutlich um sechs Prozent liegen, um attraktiv zu sein respektive die höheren Risiken zu kompensieren.

## Tilgungsträgerrisiko

Darunter versteht man jenes Risiko, wenn der Tilgungsträger während der

Üblicherweise sind Fremdwährungskredite „endfällig“, das heißt, der gesamte Kredit wird erst am Ende der Laufzeit zurückgezahlt, regelmäßig werden nur die Zinsen gezahlt. Parallel dazu wird über einen Tilgungsträger jenes Kapital angespart, das zur Tilgung des Kredites erforderlich ist.

Kreditlaufzeit, oder am Ende der Kreditlaufzeit, nicht die prognostizierte Ablaufleistung erreicht und damit die komplette Rückzahlung der Schuld unmöglich ist. Wenn Sie sich für die endfällige Kreditvariante entscheiden, so ist es notwendig zur Rückzahlung des Darlehens den bestehenden Tilgungsträger regelmäßig auf seine Aktualität zu überprüfen:

- Muss ich meinen Tilgungsträger erhöhen oder anpassen?
- Gibt es mittlerweile ertragreichere Möglichkeiten?

Pamperl, Bügler & Partner überprüft seriös und unabhängig Ihren bestehenden Tilgungsträger und informiert Sie über eventuelle Anpassungsnotwendigkeiten!

- Reicht der bestehende Tilgungsträger aus, um am Ende der Laufzeit das ausstehende Kapital des Darlehens zu finanzieren?

**Damit Sie am Ende des Darlehens nicht mit Schulden dastehen ...**

### Sie haben vor kurzem Post von Ihrer Bank bekommen?

In letzter Zeit werden wir vermehrt mit Fragen betreffend der Tilgungsträger zu endfälligen Darlehen konfrontiert: Einige Banken fordern ihre Kunden auf, den Tilgungsträger zu aktualisieren, da die bisherigen Performance-Werte angeblich nicht für die Kapitaldeckung des Kredits reichen werden.

**Unser Tipp: Nicht ungeprüft das Angebot der Bank unterschreiben! Wir überprüfen gerne KOSTENLOS Ihren Tilgungsträger UND das Angebot ihrer Bank bzw. analysieren die Angebote des Marktes nach GÜNSTIGEREN Möglichkeiten für Sie!**

## Ihre Bank meint, dass Ihr Tilgungsträger nicht (mehr) werthaltig ist?

**Dann bitte keinesfalls sofort etwas Neues abschließen!**

### Denn, hat Sie Ihre Bank auch informiert, dass:

- Sie einen Teil Ihrer Einzahlung verlieren?
- Sie erneut Abschluss-Spesen bezahlen müssen?
- Sie wahrscheinlich eine höhere Rate bezahlen müssen?

### Wir überprüfen gerne für Sie:

- Warum die Bank zu dieser Meinung kommt!
- Ob das Angebot Ihrer Bank marktkonform ist!
- Ob für Sie zusätzliche Abschluss-Spesen anfallen!
- Welche Alternativen für Sie kostengünstig und notwendig sind!

**Rufen Sie uns an – wir überprüfen gerne das Angebot Ihrer Bank – kostenfrei und unbürokratisch!**

# Ihr kostenloser Polizzen-Check

Fast täglich auf's Neue machen wir die Erfahrung, dass die Polizzen-Ordner vieler Privathaushalte – aber besonders auch von Firmen! – voll sind mit Verträgen, welche nicht mehr „up-to-date“ sind:

- Unnötige **Doppelversicherungen** verursachen hohe Prämienbelastungen!
- **Veraltete Versicherungsbedingungen** – zu oftmals nicht mehr marktkonformen **hohen Prämien** – decken nicht jene Risiken, die wirklich wichtig sind für Sie!
- **Unterversicherungen** in bestehenden Verträgen bergen die Gefahr Ihrer eigenen(!) Kostenbeteiligung im Schadensfall!

## FRAGEN, DIE SIE SICH STELLEN SOLLTEN

- **Haben Sie die wesentlichen Risiken abgesichert?**
  - Dauerinvalidität
  - Berufsunfähigkeit
  - Versorgung der Familie im Ablebensfall
- **Wissen Sie, wie viel Prämie Sie insgesamt bezahlen?**
- **Überprüfen Sie Ihre Versicherungsverträge in regelmäßigen Abständen?**
- **Eines Ihrer Kinder begann eine Lehre bzw. wurde volljährig?**
- **Einige Ihrer Polizzen wurden schon vor dem Jahr 2002 ausgestellt?**

Wenn einer dieser angeführten Umstände auf Sie zutrifft, ist eine Aktualisierung Ihrer Polizzen zur Vermeidung ungewollter Deckungslücken zweckmäßig! Nutzen Sie daher unser Angebot – wir machen gerne einen Polizzen-Check Ihrer Versicherungen.

**Kostenlos – und ohne jeder weiterer Verpflichtung für Sie!**

**Dieses Angebot richtet sich nicht nur an Kundinnen und Kunden von Pamperl, Bügler & Partner! Gerne überprüfen wir auch die Verträge Ihrer Familie, von Ihren Freunden und Bekannten! Formular einfach kopieren und weitergeben!**

JA, ich möchte einen kostenlosen Polizzen-Check von Pamperl, Bügler & Partner

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Bitte per FAX an +43(0)2246 - 37 36 - 10

**Klicken Sie rein unter: [www.dieversicherungsmakler.info](http://www.dieversicherungsmakler.info)**